

## The Yonezawa City Multilingual Living Map is Now Available!

To make living in Yonezawa more convenient for foreign residents of the city, the Yonezawa City International Relations Association (YIRA) has created a multilingual living map and a new multilingual living guide with a grant from the Council of Local Authorities for Internationalization.

Please be sure to use them to assist you with your everyday life in Yonezawa!

Inquiries: Yonezawa City International Relations Association (YIRA) TEL 22-5111

### OMultilingual Living Map

The map provides information and places necessary for daily living in Yonezawa. Public facilities, hospitals, banks, and schools are easily listed on the map in English, Chinese, Korean, and Japanese. The map is conveniently sized so you can carry it with you outside. They are available for free at the Foreign Resident Registration Desk on the 1<sup>st</sup> floor of City Hall, the YIRA Office on the 3rd floor of City Hall, as well as at community centers in the area.



### OYonezawa Living Guide

A new version of the Yonezawa Living Guide, a daily living guidebook for foreign residents of Yonezawa, has been made in English, Chinese, Korean, and Japanese. The guide is available for free at the Foreign Resident Registration Desk on the 1<sup>st</sup> floor of City Hall and the YIRA Office on the 3rd floor of City Hall. The PDF version of the Guide can also be viewed from the YIRA Home Page.

### ONew and Improved YIRA Home Page

The YIRA homepage can now be viewed in four different languages: Japanese, English, Chinese, and Korean. The site has information on the latest YIRA events as well as useful information for foreign residents living in Yonezawa. Please check it out!

YIRA Homepage Address: <http://www.omn.ne.jp/~yira>

## Did You Know ? ?

### Fumonin

Fumonin is a temple located in the Sekine area of Yonezawa. It is the place where Uesugi Yozan (the 10<sup>th</sup> lord of the Uesugi clan) greeted his mentor and famous educator, Hosoi Heishu.



It was designated as a national historic site in 1950.

Hosoi Heshu was widely educated in Kyoto, Nagasaki and Edo (former name of Tokyo) and eventually opened a school in Edo. He later was involved in educating the members of the Yonezawa domain and served as the tutor for Uesugi Yozan. On September 6<sup>th</sup>, 1796, Yozan greeted Heishu on his third visit to Yonezawa in Sekine in the outskirts of the domain. He led Heishu to Fumonin, which had just been newly built, and comforted him there after his long journey. The room where the two rested, along with the tea utensils and pots that were used are still preserved in the same condition as when they met.

## About the Household Garbage Collection Calendar for Fiscal Year 2010

The household garbage collection calendar for FY 2010 will be distributed to households during the middle of March by each region's Sanitation Association. If for some reason you do not receive the calendar, please come to the Environment & Living Division (Kankyoseikatsu-ka) on the 4<sup>th</sup> floor of City Hall. The collection schedule for April~July is on the front of the sheet and August~March of next year is on the back.

**Please Cooperate:** Large amounts of garbage will emerge on the streets once the snow melts. Please cooperate with environmental maintenance by picking up garbage with your town-block association (chonaikai).

Inquiries: City Environment & Living Division  
TEL 22-5111



- **Healthy Adults May Now Get Vaccinations For The H1N1 Flu**

(Healthy Adults: Adults born after 1991 but younger than 63 years old)

- **Where you can Receive Vaccinations**

Vaccinations for the H1N1 flu can be received at almost any hospital or clinic in Yonezawa. Please contact the City Health Division for details.

- **Vaccination Fees**

The cost for the H1N1 flu vaccination is the same all across Japan.

First Shot: 3,600 yen, Second Shot: 2,500 yen\*

\*Only if the vaccination is received at the same medical facility as the first shot. If you receive your second shot at a different facility, the cost will be 3,600 yen.

- **Getting a Vaccination isn't the only way to prevent getting the H1N1 Flu!**

Although the mass outbreak of the H1N1 flu has settled, there is always a possibility that there may be another outbreak in the future. Make sure you do what is necessary to prevent flu infections in addition to receiving a vaccination.

How to Prevent Flu Infections

- Gargle
- Wash your hands thoroughly
- Follow proper coughing manners
- Avoid large crowds
- Ventilate rooms thoroughly



Have a Healthy Lifestyle to Raise Your Flu Resistance

- Eat nutritionally balanced meals
- Get enough rest/sleep
- Get an adequate amount of exercise on a regular basis

## Other Events & Information

○ **Announcement from the Japan Red Cross Yonezawa Branch**

A donation box for the victims of the Haiti Earthquake has been set up on the first floor of Yonezawa City Hall. The deadline to make donations is March 31<sup>st</sup> (Wed).

Inquiries: City Hall Secretarial & Public Relations Division  
TEL 22-5111

○ **International Soroptimist Charity Tea Ceremony**

When: 3/13 (Sat) 10:00~15:00

Where: Grand Hokuyo Yonezawa

Who: Anyone may join

Cost: 2,300 yen

Other: Feel free to attend the event in casual clothes.

Inquiries: Contact Igarashi TEL 22-1121

○ **Listening to the National Treasure**

“Uesugi Folding Screen Paintings of Kyoto”

When: 3/14 (Sun) 14:00~

Where: Denkoku No Mori Okitama Bunka Hall

Tickets: Reserved 3,000 yen, Non-reserved 2,500 yen, Students 1,500 yen (Tickets bought at-the-door will cost 500 yen more)

Content: Five young musicians will interpret the world depicted in the National Treasure “Uesugi Folding Screen Paintings of Kyoto” through different music including jazz and classical.

Inquiries: Denkoku No Mori TEL 26-2666

○ **Kids Kyogen Club Spring Recital**

When: 3/22 (Mon·Holiday) 14:00~

Where: Denkoku No Mori Entrance Noh Stage

Content: The Kids Kyogen Club will be performing kyogen traditional comedy and dances which they have been practicing for the past year.

Cost: Free

Inquiries: Denkoku No Mori TEL 26-2666

Yonezawa City International Relations Association (YIRA) Information



### Weekend YIRA CAFE

We are having YIRA Café on the weekend! If you are interested in international exchange or want to chat with people in different languages including Japanese, English, Chinese or Korean, bring your friends along and join us for a cup of tea!

When: 3/13 (Sat) 14:00~16:00

Where: Silk Road Persian Restaurant (Chuo 2-4-5)

Cost: Free (Please pay for your own drinks and food)

Limit: 20 people (please sign up in advance. See below.)

### Recruiting YIRA Staff Members!

We are looking for volunteer staff members who can actively be involved with planning and running YIRA activities. Let's work together to make Yonezawa a fun place to live for both foreign and Japanese residents!

Responsibilities: Planning and running YIRA activities

Period: April 2010~March 2011

Limit: Around 10 people (anyone interested in international exchange may apply)

Application Deadline: 3/31 (Wed)



**Sign Ups/Inquiries:** YIRA Office

TEL 22-5111 Email: yira@omn.ne.jp

Home Page: <http://www.omn.ne.jp/~yira>

***If you would like to be put on our mailing list, or if you have any feedback for the newsletter, please contact us at:***

Civic Exchange Section

Secretarial & Public Relations Division

Yonezawa City Hall, 3<sup>rd</sup> Floor

5-2-25 Kanaike, Yonezawa, Yamagata 〒992-8501

TEL: 0238-22-5111 Ext. 3005 FAX: 0238-24-4540

Email: hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

Homepage: <http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/matidukuri/kokusai/index.html>